

BANDO REGIONALE FVG - LA GRANDE GUERRA 1916-1917

Progetto realizzato con il contributo della regione FVG con bando regionale per eventi e manifestazioni attinenti i fatti della prima guerra mondiale.

ESERCITO CONCERTANTE per una non-guerra

L' Esercito Concertante è un esercito di musicisti di paesi e culture diverse; gli stessi paesi che, tra il 1916 e il 1917, si trovavano schierati sul fronte della Prima Guerra Mondiale, dove civili e soldati hanno cercato di sopravvivere scappando da una guerra che nessuno di loro ha voluto.

Un esercito di musicisti si unisce oggi, tra settembre 2016 e maggio 2017, per allontanare l'odio irrisolto di quegli anni e dare espressione di amicizia per una non-guerra. L'esercito concertante (dal termine musicale concertare) ha il compito di dialogare attraverso la lingua universale della musica e si muove nei paesi degli alleati e degli avversari, fungendo da messaggero di memoria e di diffusione delle culture.

Gli anni 1916 e 1917 sono gli anni delle 'alleanze' in GUERRA. Accanto alle forze militari già in campo (Canada, Serbia, Bulgaria, Croazia, Slovenia), entrano in guerra la Romania, il Portogallo, gli Stati Uniti, la Grecia, il Siam, il Brasile, Cuba, Panama, la Liberia e la Repubblica della Cina. Si combatte su tutti i fronti: Belgrado, Novi Sad, Bucarest, Sofia, Valona, Montenegro, Trebisonda, Mar Rosso, Udine, Isonzo, Calais, Mesopotamia, Palestina.

Al contrario il 2016 e 2017 saranno gli anni delle 'alleanze' per una NON-GUERRA. Musicisti Italiani, Friulani, Serbi, Bulgari, Rumeni, Sloveni, Austriaci, Francesi, Americani, Canadesi, Australiani, Cinesi, Libanesi, si uniranno per 'orchestrare' un contratto di amicizia e fratellanza, portando in concerto solidarietà e cooperazione.

22 eventi con solisti, gruppi e orchestre (Orchestra del FVG, Orchestra Bulgara, Orchestra Canadese), danzatori, attori, compositori e protagonisti con nazionalità slovena, austriaca, canadese, bulgara, rumena, cinese, si uniscono in un progetto itinerante e dialogante.

Sullo sfondo i versi manoscritti di **Pietro Mattioni** (Cassacco, Friuli - nonno e mentore dello scrittore friulano Carlo Sgorlon) che dipinge scenari di allora, del suo Friuli in quegli anni di dolore e morte, gli articoli e la prosa sulla Grande Guerra dello stesso **Carlo Sgorlon** e le lettere scritte in trincea dal soldato americano **Paul Howe** di Pittsburgh, che da quella esperienza non si riprese più psicologicamente e ne pagò lo scotto con una vita di disadattamento e follia.

Gli inediti di **Pietro Mattioni** come anche le opere dattiloscritte di Carlo Sgorlon, sono gentilmente concessi al progetto dalla vedova Sgorlon, che ne ha anche curato la ricerca e la traduzione dal friulano all'italiano, e le lettere in trincea del soldato americano **Paul Howe**, a testimonianza del coinvolgimento di tanti giovani che sono stati travolti dai fatti storici, sono gentilmente concesse dalla direzione del Museo dell'History Center di Pittsburgh (Usa), che per l'occasione ne curerà una mostra assieme ai numerosi reperti e oggetti della Guerra qui catalogati e conservati.

Una ricerca sulla 'Produzione e organizzazione musicale al Teatro Verdi di Trieste negli anni della Grande Guerra' per riflettere se fu volontà di sollievo o desiderio di normalità', concluderà il progetto con la conferenza all'Università di Ts a cura della dott. Cristina Scuderi (Karl Franzens Universität Graz - Università di Padova).

PROTAGONISTI DELL'ESERCITO CONCERTANTE 2016-2017

Orchestra Sinfonica dell'Università di Toronto, Orchestra Camerata Orphica di Sofia, I solisti della Camerata Serbica di Belgrado, Orchestra Mitteleuropa FVG, Orchestra da camera La Sinfonietta FVG, Philippe Entremont (Francia) Mario Hossen (Bulgaria) Luisa Sello (FVG) Maravee Ensemble (FVG) Matteo Andri (FVG) Quartetto Prazak (Repubblica Ceca) Quartetto Cecilia (Canada) Birgit Karoh (Austria) Anita Prelovsek (Slovenia) Jones Derek (Australia) Han Guoliang (Cina) Amir Farid (Siam) Anja Mejač (Slovenia) Elena Startseva Somun (Russia) Monika Gajšek (Slovenia) Laura Calcagno e Tommaso Serratore (FVG) Roberto Cappello (Italia) Anton Niculescu (Romania) Aurora Sabia (FVG) Lilyana Kehayova (Bulgaria) Carlo Corazza (FVG) Bruna Braidotti (FVG) Lojce Lebič (Slovenia) James Ogburn (Usa) Cristina Scuderi (FVG)



ESERCITO CONCERTANTE per una non-guerra (no-war orchestrated army)

Project by Amici della Musica of UDINE (Italy)

1. 25 settembre 2016 LUBIANA (Slovenia) Sala Rossa del Palazzzo Municipale – Artisti italiani e sloveni ore 11.00
2. 12 Ottobre 2016 NOVI SAD (Serbia) Sala del Municipio – Artisti italiani e serbi ore. 20.00
3. 25 novembre 2016 UDINE Teatro Palamostre - solisti serbi CAMERATA SERBICA e danzatori FVG ore 20.30
4. 10 dicembre 2016 CASSACCO Auditorium Comunale - Solisti italiani FVG e 'Versi inediti di P. Mattioni' ore 18
5. 20 dicembre 2016 MONTENARS Chiesetta di San Giorgio –solisti FVG e 'versi inediti di P. Mattioni' ore 21.00
6. 12 gennaio 2107 PALMANOVA Polveriera Napoleonica contrada Garzoni (Porta Cividale) 4° Prazak ore 20.30
7. 15 gennaio 2017 SALISBURGO (Austria) Mozarteum, Bösendorfer Saal - musicisti italiani e austriaci ore 11.00
8. 16 Gennaio 2017 UDINE Teatro Palamostre - 4° Prazak Repubblica Ceca e solista FVG ore 20.30
9. 12 Febbraio 2017 VILLESSE Spazio Ikea Tiare Arte –Solisti FVG ore 17.00
10. 16 febbraio 2017 CHICAGO (USA) Piano Foundation –solisti italiani e rumeni 'Lettere di P.Howe' ore 18.00
11. 19 febbraio 2017 PITTSBURGH (USA) History Center - solisti italiani e rumeni 'Lettere del soldato P. Howe' ore 18.00
12. 3 marzo 2017 VIENNA (Austria) Palazzo Sternberg – solisti FVG e 'Poesie inedite di P. Mattioni' ore 19.00
13. 6 marzo 2017 SOFIA (Bulgaria) Università di Sofia - Orchestra bulgara, direttore e solista italiani ore 19.00
14. 10 Marzo 2017 UDINE Teatro Palamostre – dir. russo, solisti bulgari, l'Orchestra Mitteleuropa FVG ore 20.30
15. 13 marzo 2017 TOLMEZZO Teatro Candoni – Orch. La Sinfonietta FVG, dir russo, solista australiano ore 20.00
16. 16 marzo 2017 UDINE Casa Cavazzini – 4° Cecilia, musicisti canadesi 'Lettere del soldato Paul Howe' ore 17.30
17. 20 Aprile 2017 TORONTO (Canada) Orch. Università di Toronto e solisti italiani e austriaci ore 19.00
18. 29 Aprile 2017 MALBORGHETTO Palazzo Veneziano – Solisti sloveni e 'Versi di P. Mattioni' ore 20.30
19. 30 Aprile 2017 ARTA TERME Palazzo Savoia – Solisti FVG 'Poesie di P. Mattioni' ore 20.45
20. 1 maggio 2017 CHIUSAFORTE Centro Convegni Solisti italiani FVG e 'Poesie di P. Mattioni' ore 18.00
21. 2 maggio 2017 TRIESTE Conservatorio G. Tartini (aula 13) Conferenza "Chiusi per lutto, aperti per guerra: i teatri triestini nel primo conflitto mondiale" Relatrice dott.ssa Fabiana Licciardi (Università di Trieste) ore 17.00
22. 22 maggio 2017 NEW YORK (USA) Carnegie Hall /Weill Hall solisti da Italia, Siam e Cina ore 20.00

I programmi verranno resi noti on line sui singoli eventi. Alcune date sono in via di definizione
 The programs will be uploaded in details. Some of the events are not still defined and dates could change.

AVVENIMENTI STORICI 1916-1917

1916; Il Canada mette in campo i suoi soldati più giovani, che aprono le fila, come scudi umani, alle truppe britanniche. Le milizie rumene sui Carpazi vengono decimate, la disfatta Serba viene rimpiazzata dalla presa italiana a Valona, mentre l'offensiva bulgaro-tedesca si impossessa di Monastir. Ampii contingenti provenienti dai *dominion* (canadesi, australiani, neozelandesi, sudafricani, cinesi), danno avvio all'offensiva in Francia. Presso il Passo di Calais in Francia, le truppe canadesi, dopo 3 giorni di assedio, conquistano una collina fortificata tedesca che aveva resistito ai precedenti attacchi britannici e francesi. Il 9 aprile 1917 i britannici, sostenuti da ampi contingenti provenienti dai *dominion* (canadesi, australiani, neozelandesi, sudafricani), diedero avvio all'"offensiva Nivelle" attaccando ad Arras. La sconfitta, giunta solo a pochi mesi dalla terribile prova di Verdun, distrusse il morale dell'esercito francese: in vari reparti si verificarono casi di insubordinazione e proteste contro la guerra, sfociate anche in alcuni episodi di ammutinamento e diserzione; sul fronte dell'Isonzo gli italiani sferrarono due nuove offensive a metà maggio, guadagnando qualche posizione sul bordo dell'Altopiano della Bainsizza seppur al prezzo di molti caduti. Il conflitto degenerò in una logorante guerra di trincea; dopo quasi tre anni di scontri sanguinosi con risultati modesti, iniziò a serpeggiare nelle file di molti eserciti un forte malcontento che assunse diverse forme, dai casi di semplice indisciplina fino all'insubordinazione. Una brigata italiana acuartierata vicino **Palmanova** si ammutinò e anche se l'episodio si esaurì nel giro di pochi giorni, le autorità reagirono severamente con 32 uomini fucilati di cui 12 tratti a sorte secondo il sistema della decimazione. L'ottimismo fu spazzato via e i traumatizzati superstiti del conflitto andarono a formare la cosiddetta "generazione perduta"; a **Villesse** dopo un attacco della popolazione contro i bersaglieri, vennero fucilati più di 100 civili.

BIBLIOGRAFIA

- Paul Howe Papers and Photographs - Collection Number: MSS 0734 - Repository: Senator John Heinz History Center, Historical Society of Western Pennsylvania, 1212 Smallman Street, Pittsburgh, PA 15222
412-454-6364 <http://www.heinzhistorycenter.org/libraryArchives.aspx>
- Versi manoscritti (1917) di Pietro Mattioni gentilmente concessi dalla vedova Sgorlon
- Articoli e Opere dattiloscritte di Carlo Sgorlon sulla Grande Guerra gentilmente concessi dalla vedova Sgorlon
- Cristina Scuderi (Karl Franzens Universität Graz – Università di Padova) - 'Produzione e organizzazione musicale al Teatro Verdi di Trieste negli anni della Grande Guerra: volontà di sollievo o desiderio di normalità'. Prologo al lavoro di ricerca in atto 'Tracing Italian Opera in the Eastern Adriatic theatres (1861-1918)'.

Partners del progetto

Comune di PALMANOVA Comune di TOLMEZZO Comune di CHIUSAFORTE Comune di ARTA TERME Comune di MONTENARS COMPAGNIA ARTI E MESTIERI Istituto Italiano di Cultura di TORONTO, Istituto Italiano di Cultura di SOFIA, Istituto Italiano di Cultura di VIENNA Istituto Italiano di Cultura di BELGRADO History Center di PITTSBURGH Istituto Italiano di Cultura di CHICAGO

L'OSCE, Organizzazione per la sicurezza e la cooperazione Europea, è partner a fianco di tutti gli eventi per il sostegno alla diffusione ed alla promozione degli stessi come messaggio di pace e di cooperazione tra i popoli attraverso l'arte e la musica.

Collaborazioni Turismo outgoing e incoming

Alcuni dei concerti saranno supportati dall'organizzazione delle agenzie turistiche ELITE TOURS Reisebüro GmbH Vienna e Spada Viaggi Udine, con il coordinamento di Soever Promotion.

LUISA SELLO (musicista e direttore scientifico del progetto)